



NEDERLANDS

- Haal flens (A) los door de bouten los te draaien
- Haal het bovendeele van de waterlock omhoog
- Smeer de O-ring in met siliconenvet
- Plaats de nieuwe O-ring
- Laat het bovendeele weer zakken
- Maak de flens (A) weer vast door de bouten vast te draaien met een aanhaalmoment van 2 Nm.

FRANÇAIS

- Desserrer la bride (A) en dévissant les boulons.
- Soulever la partie supérieure du waterlock
- Lubrifier le joint torique avec de la graisse silicone
- Placer le nouveau joint torique
- Abaisser à nouveau la partie supérieure
- Refixer la bride (A) en serrant les boulons au couple de 2 Nm.

ENGLISH

- Loosen flange (A) by unscrewing the bolts
- Lift the upper part of the waterlock
- Lubricate the O-ring with silicone grease
- Place the new O-ring
- Lower the upper part again
- Refasten the flange (A) by tightening the bolts to a torque of 2 Nm.

ESPAÑOL

- Afloje la brida (A) desatornillando los tornillos.
- Levante la parte superior del cierre hidráulico
- Lubrique la junta tórica con grasa de silicona
- Coloque la nueva junta tórica
- Vuelva a bajar la parte superior
- Vuelva a fijar la brida (A) apretando los tornillos a un par de 2 Nm.

DEUTSCH

- Lösen Sie den Flansch (A) durch Herausdrehen der Schrauben
- Heben Sie den oberen Teil des Wasserschlosses an.
- Schmieren Sie den O-Ring mit Silikonfett ein
- Setzen Sie den neuen O-Ring ein
- Das Oberteil wieder absenken
- Den Flansch (A) durch Anziehen der Schrauben mit einem Drehmoment von 2 Nm wieder befestigen.

ITALIANO

- Allentare la flangia (A) svitando i bulloni.
- Sollevare la parte superiore della camera stagna
- Lubrificare l'O-ring con grasso al silicone
- Inserire il nuovo O-ring
- Abbassare nuovamente la parte superiore
- Fissare nuovamente la flangia (A) stringendo i bulloni a una coppia di 2 Nm.

